

MOTORI SOMMERSI

SUBMERSIBLE MOTORS
MOTORES SUMERGIDOS
MOTEURS IMMERGES
UNTERWASSERMOTOREN
MOTORES SUBMERSIVEIS

4"

6"

SAER®

ELETTROPOMPE

MOTORI SOMMERSI BAGNO D'OLIO

OIL FILLED SUBMERSIBLE MOTORS

MOTORES SUMERGIBLES EN BANO DE ACEITE

MOTEURS IMMERGÉS A BAIN D'HUILE

UNTERWASSERMOTOREN ÖLGEFÜLLT

MOTORES SUBMERSIVEIS EM BANHO DE OLEO

4" CL95-CLE95

6" CL140

ITALIANO

IMPIEGHI

Funzionamento in pozzi da 4" (CL95 - CLE95) o superiori con pompe sommerse di tipo radiale o semiaxiale

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso a bagno d'olio, riavvolgibile.
Olio atossico per uso alimentare approvato FDA e Farmacopea Europea.

Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA

Protezione: IP68

Isolamento: classe B

Albero interamente in acciaio inox AISI431

Camica esterna in acciaio inox AISI304, flangia in ghisa
Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'olio dovuta alla variazione di temperatura.

Triplo sistema di tenuta sull'albero: Tenuta meccanica bidirezionale + Tenuta radiale + Parasabbia con tenuta laminare

Motori monofase: motori di tipo PSC (condensatore permanentemente inserito). Il condensatore deve essere fornito dal cliente.

Senso di rotazione: motori monofase: antioraria vista lato sporgenza albero, motori trifase: indifferentemente oraria o antioraria.

Cavo idoneo per uso in acque potabili.

Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta.

I motori sommersi SAER sono idonei all'utilizzo con variatore di frequenza.

DATI CARATTERISTICI

Monofase: 4" da 0,37 kW a 4 kW

Trifase: 4" da 0,37 kW a 7,5 kW / 6" da 4 kW a 18,5 kW

Tensioni standard: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz)

Frequenze: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min)

Tolleranze sulle caratteristiche di funzionamento secondo IEC 60034-1

INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura max acqua: 35°C

Massimo numero avviamenti/ora:

Tipo	4" CL95 / CLE95			6" CL140	
	1~	3~	3~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5	4 ÷ 18,5
Avv./h	30	20	30	20	20

Variazione di tensione: +6% / -10% Un

Profondità massima d'immersione: 200 m

Installazione: verticale - orizzontale (4": 1~: fino a 3 kW, 3~: fino a 4 kW / 6": fino a 18,5 kW)

Carico assiale massimo consentito:

Tipo	4"		6"	
	CL95	CLE95	CL140	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2	13
Ka (N)	3000	6500	1500	18.000

Protezione contro sovraccarichi: la protezione deve essere fornita dal cliente e deve essere secondo standard EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In

VERSIONI SPECIALI

Tensioni diverse

Altre versioni a richiesta

ACCESSORI A RICHIESTA

Quadro elettrico completo

Kit completi per giunzioni

ENGLISH

USES

Operation in 4" (CL95 - CLE95) or larger diameter water wells, coupled with radial or semiaxial submersible pumps.

CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS - STANDARD MOTORS

Oil filled submersible motor, completely rewindable
Non-toxic oil (USA FDA, US Pharmacopoeia/National Formulary, USDA (Department of Agriculture), European Pharmacopoeia approved)

Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards

Degree of protection: IP 68

Insulation class: B

Shaft entirely made of stainless steel AISI 431

Outer shell made of stainless steel AISI304. Cast iron flange

A compensation membrane on the bottom of the motor ensures the balance between the internal and external pressures, along with the variation of the oil volume due to the temperature.

Triple seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal+ radial seal + sand-guard with laminar seal.

Single phase motors: PSC type (Permanent Split Capacitor).

Capacitor have to be provided by the customer.

Rotation: Single phase motors: counter clockwise facing shaft end, three phases motors: clockwise or counter clockwise without distinction.

Cable material suitable for use with drinking water.

All motors 100% tested (test report supplied upon request).

SAER submersible motors are suitable for use with frequency changer. You can address to our technical servicing for any further information.

FEATURES

Single phase motors: 4" from 0,37 kW up to 4 kW

Three phases motors: 4" from 0,37 kW up to 7,5 kW, 6" from 4 kW to 18,5 kW

Standard voltages: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz)

Frequency: 50 Hz (3000 1/min) and 60 Hz (3800 1/min)

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1

INSTALLATION AND OPERATION CHARACTERISTICS

Max water temperature: 35°C

Max starts / h:

Type	4" CL95 / CLE95			6" CL140	
	1~	3~	3~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5	4 ÷ 18,5
Starts/h	30	20	30	20	20

Allowable voltage variation: +6% / -10% Un

Max immersion depth: 200 m

Mounting: vertical / horizontal (4": 1~: up to 3 kW, 3~: up to 4 kW / 6": up to 18,5 kW)

Max allowable axial thrust:

Type	4"		6"	
	CL95	CLE95	CL140	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2	13
Ka (N)	3000	6500	1500	18.000

Motor protection against overloads: protection have to be provided by the customer and it has to be according to EN60947-4-1. Trip time < 10 s at 5 x In.

SPECIAL VERSIONS

Different voltages

Other special versions on request

ACCESSORIES ON REQUEST

Complete control box

Complete splicing kit

ESPAÑOL

APLICACIONES

Funcionamiento en pozos de 4" (CL95 - CLE95) o superiores con bombas sumergidas radiales o semiaxiales

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION - MOTORES ESTANDARD

Motor sumergible en bano de aceite, rebobinable
Aceite no toxico, segun las normas de Farmacopea Europea y de F.D.A. (Food and Drug Administration- U.S.A.)

Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA

Grado de proteccion: IP68

Aislamiento: clase B

Eje rotor enteramente en acero inoxidable AISI431

Camisa en acero inoxidable AISI304. Brida en fundicion gris

Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/exterior, junto con la variacion de volumen del aceite debida a la temperatura.

Sistema de cierre múltiplo al saliente del eje rotor: Cierre mecanico bidireccional + Cierre radial sobre el eje + Para-arena con cierre laminar

Motores monofasicos: los motores monofasicos son del tipo PSC (permanent split capacitor) con condensador siempre conectado.

El condensador tiene que ser suministrado por el cliente.

Sentido de rotacion: motores monofasicos, antihorario visto del lado superior de eje, motores trifasicos: sin distincion horario o antihorario

Cable a normas para aguas potables

Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba suministrado bajo demanda.

Los motores sumergibles SAER están idoneos par la aplicacion con variador de frecuencia.

LIMITES DE EMPLEO

Motores monofasicos: 4" :de 0,37 kW a 4 kW

Motores trifasicos: 4": de 0,37 kW a 7,5 kW / 6": de 4 kW a 18,5 kW

Tensiones estandard: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz)

Frecuencias: 50 Hz (3000 1/min) y 60 Hz (3800 1/min)

Tolerancia segun normas IEC 60034-1

INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Max temperatura agua: 35 °C

Cantidad maxima de arranques por hora:

Tipo	4" CL95 / CLE95			6" CL140	
	1~	3~	3~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5	4 ÷ 18,5
Avv./h	30	20	30	20	20

Variación admisible de tensión: +6% / -10% Un

Profundidad máxima de inmersión: 200 m

Instalación: posición vertical / horizontal (4": 1~: hasta 3 kW, 3~: hasta 4 kW / 6": hasta 18,5 kW)

Carga axial máxima admisible:

Tipo	4"		6"	
	CL95	CLE95	CL140	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2	13
Ka (N)	3000	6500	1500	18.000

Protección contra sobrecarga: la protección tiene que ser suministrada por el cliente y debe estar según el estándar EN60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In

VERSIONES ESPECIALES

Varias tensiones

Otras versiones especiales a petición de los interesados

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Caja de control completa

Kit completos para empalmes



FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

Fonctionnement en puits de 4" (CL95 - CLE95) ou supérieurs avec pompes immergées de type radiale ou semi axiales

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES - MOTEURS STANDARD

Motor immergé à bain d'huile, rebobinable
Huile atoxique pour usage alimentaire selon les prescriptions de FDA et Farmacopea Européenne
Bride et accouplement: selon la norme NEMA
Protection: IP68
Isolation: Classe B
Arbre complètement en acier INOX AISI431
Chemise extérieure en acier inox AISI 304, bride en fonte
Une membrane de compensation placée sur le fond du moteur assure l'équilibre des pressions intérieure/extérieure conjointement à la variation de volume de l'huile due à la variation de température
Triple système d'étanchéité sur l'arbre: garniture mécanique bi direction+garniture radiale+bague anti-sable avec étanchéité
Moteurs monophasés: Moteurs du type PSC (avec condensateur toujours inséré). Le condensateur doit être fourni par le client.
Sens de rotation: moteurs monophasés. Contraire aux aiguilles d'une montre en regardant le côté de la saillie de l'arbre. Moteurs triphasés: Indifféremment contraire ou pareil aux aiguilles d'une montre.
Cable convenable pour usage en eaux potables
Tous les moteurs sont essayés à 100%. Le rapport d'essai est fourni sur demande.
Les moteurs immergés SAER peuvent être utilisés avec variateur de vitesse.

DONNEES DE FONCTIONNEMENT

Monophasé: 4" de 0,37 kW à 4 kW
Triphasé: 4" de 0,37 kW à 7,5 kW / 6" de 4 kW à 18,5 kW
Voltage standard: 1~ 220-230V / 3~ 380/400 (50Hz); 440-460 60Hz
Fréquence: 50Hz (3000 1/min) et 60Hz (3600 1/min)
Tolérances sur les caractéristiques de fonctionnement selon IEC60034-1

INSTALLATION et CARACTERISTIQUES de FONCTIONNEMENT

Température max de l'eau: 35°C
Max numéro de démarrages/heure:

Type	4"		6"
	4" CL95 / CLE95	CL140	
	1~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3
Démarrage/h	30	20	20

Variation de tension: +6% -10% Un
Profondeur max d'immersion: 200m
Installation: verticale/horizontale (4": 1~: jusqu'à 3 kW, 3~: jusqu'à 4 kW / 6": usqu'à 18,5 kW)
Max Charge axiale admis:

Type	4"		6"
	CL95	CLE95	
	CL95 <td>CLE95 <td>CL140</td> </td>	CLE95 <td>CL140</td>	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500
			10.000
			18.000

Protection contre les surcharges: la protection doit être fournie par le client et doit être selon les standards EN 60947-4-1 avec trip time < 10s à 5 x In

VERSIONES SPECIALES

Voltages différents
Autres versions spéciales sur demande

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Panneau électrique complète
Kit complète avec jonctions

DEUTSCH

BETRIEB

Einsatz in 4" (CL95 - CLE95) oder größeren Brunnen mit Unterwasserpumpen vom radialen oder halbaxialen Typ.

BAUEIGENSCHAFTEN - STANDARDMOTOREN

Unterwassermotor ölgefüllt, wiederwickelbar.
Ungiftiges Öl für Lebensmittelgebrauch, von FDA und der Europäischen Pharmakopie geprüft.
Flansch und Wellevorsprung nach den Normen NEMA
Schutzart: IP 68
Isolation: Klasse B
Welle vollständig aus rostfreiem Edelstahl AISI431
Äußerer Mantel aus rostfreiem Edelstahl AISI304, Flansch aus Gusseisen
Die auf dem Boden des Motors vorhandene Kompensationsmembran gewährleistet das Gleichgewicht vom inneren und äußeren Druck gleichzeitig mit der Änderung des Umfangs des Öls, die von dem Temperaturwandel abhängt.
Dreifaches System von Wellendichtung: bidirekte mechanische Dichtung + radiale Dichtung + Sandschutz mit laminarer Dichtung.
Einphasige Motoren: Motor vom Typ PSC (permanent eingebauter Kondensator)
Drehrichtung: einphasige Motoren. Gegen den Uhrzeigersinn, von der Wellevorsprung gesehen, dreiphasige Motoren: ohne Unterschied- im Uhrzeigersinn.
Das Kabel ist für das Trinkwasser geeignet.
Alle Motoren sind 100% getestet. Das Prüfzertifikat wird auf Anfrage geliefert.
Die Unterwassermotoren SAER sind für den Betrieb mit einem Frequenzumrichter geeignet.

EIGENSCHAFTSANGABEN

Einphasig: 4" von 0,37 kW bis 4 kW
Dreiphasig: 4" von 0,37 kW bis 7,5kW / 6" von 4 kW bis 18,5 kW
Standardspannungen: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440-460 (60 Hz)
Frequenzen: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min)
Toleranzen für die Betriebsigenschaften nach IEC 60034-1

EINBAU UND BETRIEBSANGABEN

Maximale Fördermedientemperatur: 35°C
Maximale Zahl der Starts pro Stunde

Typ	4"		6"
	4" CL95 / CLE95	CL140	
	1~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3
Starts/h	30	20	20

Spannungsschwankung: +6% / -10% Un
Maximale Tauchtiefe: 200 m
Einbauweise: vertikal - horizontal (4": 1~: bis 3 kW, 3~: bis 4 kW / 6": bis 18,5 kW)
Maximal zugelassene Längsbelastung:

Typ	4"		6"
	CL95	CLE95	
	CL95	CLE95	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500
			10.000
			18.000

Überlastungsschutz: der Schutz soll vom Kunden geliefert werden und dem Standard EN 60947-4-1 mit der trip time < 10 s à 5 x In.

SONDERAUSFÜHRUNGEN

Unterschiedliche Spannungen
Andere besondere Versionen auf Wunsch

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE:

Komplettes Schaltgerät
Kompletter Satz von Kupplungen

PORTUGUÊS

APLICAÇÕES

Função em poços de 4" (CL95 - CLE95) e maiores com bombas submersíveis de tipo radiais o semiaxial

CARACTERISTICAS DE CONSTRUÇÃO - MOTORES ESTANDARD

Motor submersível em banho de óleo, rebobinable.
Óleo atóxico para emprego alimentício aprovado FDA e Farmacopeia Europeia.
Acoplamiento e saliência eixo: segun Normas NEMA
Proteção: IP68
Isolamento: classe B
Eixo em aço inox AISI431
Camisa externa em aço inox AISI304, flange em ferro fundido
Uma membrana de compensação instalada na base do motor afiança o equilíbrio da pressão interna/externa conjuntamente a la variação do volume do óleo devido a la variação da temperatura.
Tripla sistema de selo sob eixo: Selo mecanico bidirecional + Selo radial + Parareia com selo laminar
Motores monofásicos: motores de tipo PSC (condensador permanentemente inserido). O condensador debera ser fornecido por o cliente.
Sentido de rotação: motores monofásicos. antihoraria vista do lado saliência eixo, motores trifásicos: indiferentemente horaria
Cabo idoneo para uso em aguas potables.
Todos os motores son verificados al 100%. Certificado de verificação fornecido sob requisición.
Os motores submersíveis SAER son apto a trabalhar com variador de frequência.

DADOS CARATTERISTICAS

Monofásicos: 4" de 0,37 kW a 4 kW
Trifásicos: 4" de 0,37 kW a 7,5 Kw / 6" de 4 kW a 18,5 kW
Voltage standard: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz)
Frequência: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min)
Tolerância sob as caraterísticas do funcionamento conforme IEC60034-1

INSTALAÇÃO E CARATTERISTICAS DE FUNCIONAMENTO

Temperatura max agua: 35°C
Maximo numero de arranque/hora :

Tipo	4"		6"
	4" CL95 / CLE95	CL140	
	1~	3~	3~
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3
Arr./h	30	20	20

Varição de voltagem: +6% -10% Un
Profundidade maxima de imersão: 200 m
Instalação: vertical - horizontal (4": 1~: ate 3 kW, 3~: ate 4 kW / 6": ate 18,5 kW)
Carga axial maxima consentida:

Typ	4"		6"
	CL95	CLE95	
	CL95	CLE95	CL140
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500
			10.000
			18.000

Proteção contra sobrecarga: la protección debera ser fornecida por o cliente e ten que ser conforme standard EN 60947-4-1 com Trip time < 10 s a 5 x In

VARIANTES ESPECIAL

Voltagem variados
Outras versões especiais a pedido

ACCESORIOS A PEDIDO

Cuadro elettrico completo
Kit completo para conexão

CL95

50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / DADOS CARACTERÍSTICOS

MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASÉ • EINPHASIGE MOTOREN • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n V	I _n A	N _n l/min	η %	Cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		K _a N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	V _c			mm ²	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	4,8	2840	51	0,74	0,73	2,9	16	450	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	5,7	2850	60	0,77	0,73	3,0	20	450	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	7,0	2840	62	0,85	0,78	3,2	30	450	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	9,6	2850	64	0,85	0,67	3,5	40	450	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	11,5	2850	68	0,87	0,54	4,3	50	450	3000	35	4x1	2
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	3000	35	4x1	3
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	6500	35	4x1	3
CL95-4M	3	4	230	19,1	2825	72	0,98	0,50	5,3	100	450	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	23,9	2850	76	0,98	0,50	3,6	130	450	6500	35	4x2	3

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • DREIPHASIGE MOTOREN • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n V	I _n A	N _n l/min	η %	cosφ -	Avviamento Starting Arranque		K _a N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm ²	m
CL95-0,5T	0,37	0,5	400	1,1	2830	66	0,71	2,7	4,5	3000	35	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	400	1,5	2825	68	0,77	3,2	5,0	3000	35	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	400	2,0	2835	73	0,76	3,7	5,7	3000	35	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	400	2,8	2820	76	0,76	3,1	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	400	3,8	2820	76	0,76	3,3	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	3000	35	4x1	3
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	6500	35	4x1	3
CL95-4T	3	4	400	7,5	2825	80	0,73	3,1	4,5	6500	35	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	400	9,4	2805	81	0,76	2,8	4,4	6500	35	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	400	13,3	2810	80	0,75	3,1	4,5	6500	35	4x1	3
CL95-10T	7,5	10	400	18,2	2830	82	0,73	3,3	4,7	6500	35	4x1,5	3

P_n: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Nominalleistung • Potencia Nominal

U_n: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Nominalspannung • Tension nominale

I_n: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Nominalstrom • Corrente Nominal

N_n: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Nominalgeschwindigkeit • Velocidade Nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • Wirkungsgrad • Prestação

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Leistungsfaktor • Fator de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale • Anlaufdrehmoment/Nennmoment • Par de Arranque/Par nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant nominal • Startstrom/ Nominalstrom • Corrente de arranque/Corrente nominal

μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Kondensatorleistung • Capacidade do condensador

V_c: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Kondensatorspannung • Tension do condensador

K_a: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Längsbelastung • Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maxime • Max température de l'eau maxime • Fördermedientemperatur • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • DIENSTFAKTOR • FATOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • DIENTS • SERVICIO S1

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • SCHUTZ • PROTEÇÃO IP 68

FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • AUSFÜHRUNG V19 con prigionieri - V19 with stud bolts - V19 con tornillos opresores - V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMENTO • REFROIDISSEMENT • KÜHLUNG • ESFRIAMENTO IC40

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO • ISOLATIONSKLASSE • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B

50 Hz

CLE95

TECHNICAL FEATURES

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / DADOS CARACTERÍSTICOS

MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASÉ • EINPHASIGE MOTOREN • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Nn l/min	η %	Cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm ²	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	220÷230	3,1÷3,4	2850	55	0,95	0,50	3,5	16	450	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	220÷230	4,1÷4,4	2850	58	0,95	0,50	3,5	20	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	220÷230	5,6÷6,2	2850	61	0,95	0,50	3,7	31,5	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	220÷230	7,6÷8,2	2850	65	0,97	0,50	3,7	40	450	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	220÷230	10,1÷10,8	2850	66	0,97	0,50	3,6	50	450	1500	25	4x1	2

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • DREIPHASIGE MOTOREN • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Nn l/min	η %	cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm ²	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	380÷400	1,0÷1,2	2825	65	0,70	3,5	4,4	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	380÷400	1,6÷1,8	2825	65	0,70	3,5	4,0	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	380÷400	2,2÷2,5	2825	65	0,71	3,5	4,0	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	380÷400	3,1÷3,4	2820	68	0,71	3,5	4,2	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	380÷400	4,2÷4,5	2820	71	0,72	3,5	4,4	1500	25	4x1	2

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Nominalleistung • Potencia Nominal
 Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Nominalspannung • Tension nominale
 In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Nominalstrom • Corrente Nominal
 Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Nominalgeschwindigkeit • Velocidade Nominal
 η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • Wirkungsgrad • Prestação
 cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Leistungsfaktor • Fator de potencia
 Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale • Anlaufdrehmoment/Nennmoment • Par de Arranque/Par nominal
 Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant nominal • Startstrom/ Nominalstrom • Corrente de arranque/Corrente nominal
 μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Kondensatorleistung • Capacidade do condensador
 Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Kondensatorspannung • Tension do condensador
 Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Längsbelastung • Carga axial
 θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maxime • Max température de l'eau maxime • Fördermedientemperatur • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • DIENSTFAKTOR • FATOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • DIENTS • SERVICIO S1

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • SCHUTZ • PROTEÇÃO IP 68

FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • AUSFÜHRUNG V19 con prigionieri - V19 with stud bolts - V19 con tornillos opresores - V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO • REFRROIDISSEMENT • KÜHLUNG • ESFRIAMENTO IC40

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO • ISOLATIONSKLASSE • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B